

Uniscope

L'hebdomadaire de l'Université de Lausanne

N° 375 3 – 9 novembre 1999

Dans le contexte quelque peu déprimant du budget 2000 et face à des perspectives peu réjouissantes, le nouveau Rectorat a fait preuve dans sa première conférence de presse d'un dynamisme très positif.

"Développement" est un leit-motiv décliné sur tous les tons.

Gestion et compétition

par Axel Broquet

Dans le cadre du projet de redistribution des disciplines UNIL-UNIGE-EPFL, c'est avant tout la défense d'une logique de développement scientifique face à celle, plus frileuse, prônant le développement institutionnel égdiste. C'est un plaidoyer pour la constitution d'un pôle lémanique aux dimensions internationales.

Face au budget alloué par le Canton, c'est la volonté de garantir la qualité des prestations demandées. Mais c'est aussi insister sur la nécessité de disposer d'un nouveau bâtiment d'auditoires et d'un BFSH3 pour le développement prévu en sciences humaines.

Pour contourner l'isolement de la Suisse et les réticences anglo-saxonnes à accueillir nos étudiants, c'est intensifier les liens de WNIL avec des institutions d'autres continents.

"Communication" semble en outre être le maître-mot pour pallier le déficit d'information sur le rôle, les prestations et le compétences de l'UNIL. L'appel est lancé. Des initiatives aussi concrètes que les journées des sciences devraient se multiplier!



Gestion horizon 2003

La rentrée universitaire est traditionnellement l'occasion pour le Rectorat d'annoncer la couleur de sa gestion pour l'année qui s'ouvre. Pour le Rectorat entré en fonction en septembre, c'est de plus celle de présenter son «programme de gouvernement» pour les quatre années de son mandat.



Le cadre général de son action est d'ores et déjà fixé: a) selon les courbes démographiques, le nombre d'étudiants ne peut qu'augmenter. Il franchira bientôt pour l'UNIL la barre des 10'000 étudiants; b) en se penchant sur les perspectives budgétaires, on ne peut guère s'attendre à ce que les dotations cantonales et fédérales suivent une courbe parallèle aux effectifs que l'UNIL doit absorber. La part cantonale diminue d'ailleurs chaque année. Comme si ça ne suffisait pas et suite aux discussions de la Table ronde cantonale, le Conseil d'Etat réclame, en plus des 18 millions perdus par l'UNIL depuis 1996, plus de 2,5 millions, à économiser notamment sur le renouvellement du matériel scientifique.

Comment dès lors maintenir la qualité de l'enseignement et de la recherche? L'ambition du Rectorat est de développer une Université de qualité, innovatrice et compétitive sur le plan national et international.

Côté enseignement, les objectifs sont clairs: assurer la reconnaissance internationale des diplômes de l'UNIL par l'adaptation des programmes aux normes européennes et américaines, veiller à un taux d'encadrement favorable et investir dans les nouvelles technologies d'enseignement (Internet et enseignement à distance).

Côté enseignants, priorité sera donnée à l'évaluation des cours et la flexibilisation des cahiers des charges du corps professoral. Formations postgrades et formation continue seront développées, notamment dans le cadre de la CUSO.

Le projet de développement et de coordination UNIL-UNIGE-EPFL est au cœur du plan d'action du Rectorat. Sa réalisation permettra d'importants développements en sciences du vivant et en sciences humaines, tout en maintenant et en améliorant l'ensemble des

formations offertes par l'ensemble des trois Hautes Ecoles.

Le Rectorat cherchera par ailleurs à obtenir une amélioration de ses conditions-cadre et de son autonomie par le maintien de son régime financier, par l'instauration d'un budget quadriennal coïncidant avec les périodes de planification fédérales.

Pour appuyer son action, le Rectorat conduira une politique active et systématique de promotion de l'Université. Dans l'immédiat, l'appui à la mobilité des étudiants sera renforcé par la généralisation des crédits académiques ECTS et l'extension des accords d'échange avec les unis européennes et la signature de nouveaux accords avec des unis canadiennes, australiennes et japonaises.

En formation continue, l'UNIL privilégiera les collaborations avec les milieux professionnels et les autres unis suisses ainsi que l'approche interdisciplinaire. En résumé, un programme ambitieux pour mettre en valeur les compétences et les capacités de l'UNIL.

Axel Broquet

Quoi de neuf dans les facultés?

A l'heure de la rentrée universitaire, Uniscope est allé se promener du côté des facultés, histoire de faire un tour d'horizon des nouveautés proposées.



Cette rentrée académique voit l'arrivée d'un nouveau doyen, Thomas Römer qui succède à Pierre Gisèle à la tête de la Faculté de théologie (voir interview, p.3). Quant aux autres doyens, François Grize en Sciences, Remi Jolivet en Lettres, Bernard Rossier en Médecine, Olivier Blanc en HEC, Mondher Kilani en SSP et Denis Piotet en Droit, ils poursuivent leur mis-

sion. Nous leur avons posé cinq questions, afin de connaître les changements et les évolutions de leur faculté.

1. La rentrée accueille-t-elle de nouveaux professeurs? Y a-t-il des départs à la retraite?
2. Votre faculté propose-t-elle de nouveaux postgrades?
3. Y a-t-il des nouveautés dans le règlement d'études?
4. Quels sont les nouveaux cours proposés?
5. Votre faculté a-t-elle signé des accords pour de nouvelles collaborations avec des universités ou des facultés suisses et étrangères?

Sophie Vassaux

Remi Jolivet, doyen de la Faculté des lettres

1. La Faculté a nommé Anne Bielman (professeure assistante, Histoire ancienne), Irène Weber Henking (professeure associée, Allemand) et

cycle romand, nous avons de nouveaux postgrades en Histoire, Histoire de l'art, Allemand, Espagnol, Géographie, Sciences de l'antiquité (2) et Sciences du langage. La CUSO offre de nouveaux diplômes de spécialisation dans les domaines suivants: Analyses des discours (Sciences du langage); Territoires, lien social et développement durable (Géographie) et un DEA en Etudes genre entre Genève et Lausanne.

3. La mise à jour du règlement de la Faculté des lettres comporte en particulier les innovations suivantes: possibilité de délivrer des diplômes

universitaires de 2^e cycle monodisciplinaires (au contraire de la licence ès lettres à trois disciplines); élargissement du choix possible des directeurs de thèse, qui peuvent appartenir à un département interfacultaire où la Faculté est représentée, officialisation de la possibilité d'une co-direction; réorganisation de la branche de soutien, ouverte à tous pour autant que le premier certificat soit acquis en branche principale et dans la branche abandonnée au profit du soutien.

5. Nous avons signé un accord d'échange avec l'Université d'Hiroshima au Japon.



André Schnyder (professeur associé, Allemand médiéval). En même temps, Laurent Bridel (Géographie), Alain Dubois (Histoire) et Walter Lenschen (Allemand) ont pris leur retraite.

2. Dans le cadre du 3^e

François Grize, doyen de la Faculté des sciences

1. Nous avons un nouveau professeur, Jacques



Thévenaz, à l'Institut de mathématiques. Michel Aguet, ISREC (Biologie) et André Pannatier, CHUV (Pharmacie) ont été nommés professeurs extraordinaires. Par

ailleurs, Rose-Marie Hofer (Ecologie), Ulrich Kesselring (Pharmacie) et Jean-Jacques Loeffel (Physique théorique) sont partis à la retraite.

2. La faculté propose un diplôme postgrade en systématique et gestion de la biodiversité (un an sur deux).

3. Pas de modifications dans le règlement.

4. L'Institut d'informatique propose un diplôme en informatique (1^{er} cycle) commun avec Genève. Le 2^e cycle aura lieu à Genève. Notons

aussi l'introduction d'un module de bioinformatique avec l'UNIGE.

5. Les deux Universités ont mis à jour la Convention concernant l'Ecole romande de pharmacie (ERP); elles ont aussi créé une Ecole lémanique des sciences de la Terre et travaillent sur le projet d'un Comité lémanique des sections de biologie. Nous avons aussi travaillé à l'introduction d'un Département interfacultaire (Médecine-Sciences).

Olivier Blanc, doyen de l'Ecole des HEC

1. L'Ecole déplore le départ de Rajna Gibson et de Nils Tuchschild, mais accueille sept nouveaux professeurs: Anne van Ackere pour les Sciences de la décision, Olivier Cadot pour l'Economie internationale, Monika Büttler pour l'Analyse économique macro, Marius Brulhart en Economie et commerce international, Guillaume Rocheau en Economie politique, Kyung-Ha Cho en Mathématiques financières et Stéphane Arping (maître assistant)

en économie et finance. Par ailleurs, l'Inforg (Institut d'informatique et organisation) se renforce avec la venue de Jacky Akoka et des professeurs assistants Tibault Estier et Thomas Steiner. Elle reçoit également Félícia Knaut et Pierre-Yves Geoffard comme professeurs invités.

2. L'Ecole offre en collaboration avec la Faculté des lettres de Genève un nouveau certificat en gestion culturelle.

3. Aucune modification dans le règlement HEC.

4. Avec l'arrivée de nouveaux professeurs, elle



renforce ses offres de formation en sciences de la décision et en management international.

5. Elle a développé des collaborations avec la Faculté des lettres de Genève et la fondation Artos.

Denis Piotet, doyen de la Faculté de droit

1. Le départ des professeurs Jean-François Poudret, Fritz Sturm, Jean-Pierre Sortais et Pierre Mercier a été une perte sévère. Denis Tappy est devenu professeur ordinaire (Histoire du droit et procédure). Par contre, la chaire de droit allemand ne sera repourvue qu'en

septembre 2000 et la chaire de droit français sera supprimée. Mais des cours de droit français seront assumés par la Prof. Flauss Diem de Strasbourg.

2. Un nouveau DEA en Droit des affaires avec Genève.

3. Rien à signaler d'important.

4. Nous proposons des cours à

option de droit américain, véritable nouveauté en Suisse. Ce semestre, le Prof. Lawrence Waters de Portland donnera des heures de cours général et de droit de l'environnement. Nous offrons aussi des options en droit des transports, droit aérien et philosophie du droit.

5. Nous réfléchissons à l'élargissement du DEA Lausanne-Genève de droit européen à d'autres facultés de droit. Un autre projet ambitieux est la mise sur pied d'une licence/Maîtrise franco-suisse valable dans les deux pays sur la base d'un programme commun.



Petit aperçu en cinq questions

Mondher Kilani, doyen de la Faculté de SSP

1. Laurent Bridel est promu au titre de professeur honoraire.
2. La Faculté n'a pas de nouveau programme postgrade ...
3. Ni de changement dans le règlement.
4. Nous proposons deux nouveaux cours: Etudes sociales des sciences (en collaboration avec la Faculté des Sciences), et Rites, pratiques et représentations du deuil (Véronique Mauron)
5. La faculté travaille à une harmonisation des programmes SSP entre Genève et Lausanne.



Bernard Rossier, doyen de Médecine

1. La faculté n'a pas pu répondre à toutes nos questions.
2. Le curriculum des études en médecine a subi de profondes modifications ces dernières années. Cet automne, la réforme touche la sixième année, à savoir la dernière avant l'obtention du diplôme fédéral de médecin. Le nombre total d'heures d'enseignement a été considérablement diminué, afin de favoriser le travail personnel des étudiants.
3. De nouveaux cours ont été introduits pour sensibiliser les étudiants aux aspects de la prise en charge des malades qui prennent une place croissante dans notre société, comme la mal-
4. traitement, les dépendances et la médecine humanitaire.



Les théologiens accueillent leur nouveau doyen

Succédant à Pierre Gisel, la Faculté de théologie accueille un nouveau doyen: Thomas Römer. Interview.

Quelles sont les nouveautés qui vont marquer la rentrée dans votre faculté?



J'aimerais commencer par une constante, le souci de notre faculté d'offrir un programme aussi intéressant que possible dans les licences en Théologie et Sciences religieuses. La faculté poursuit l'effort d'harmonisation avec Genève par la révision du règlement du certificat d'études religieuses.

La rentrée sera celle des nouveaux visages. Nous avons une nouvelle secrétaire, Maritza Erb, qui a succédé à Marianne Rouiller. Nous aurons également un nouveau professeur associé en Psychologie de la religion, Pierre-Yves Brandt, qui remplacera Thierry de Saussure. Il s'agit d'une co-nomination entre les Facultés de théologie de l'UNIL et de l'UNIGE, ce qui montre que notre faculté s'inscrit pleinement dans le renforcement des collaborations Lausanne-Genève.

Mentionnons aussi la nomination de Hervé Krief comme privat-docent pour l'enseignement du judaïsme. Son arrivée renforcera notre offre dans ce domaine qui nous tient à cœur. Nous sommes heureux de les accueillir.

La faculté sera partie prenante, avec les Lettres et SSP, dans la création de l'Observatoire des religions qui devrait se faire cette année et qui sera rattaché au DIHSR. En ce qui concerne la collaboration internationale, nous avons signé un partenariat avec l'Université de Kinshasa et avons pris contact avec la Faculté de théologie de Managua où je me rendrai en été 2000.

Quelle est l'origine de votre vocation? Referiez-vous le même choix?

Je me suis inscrit en théologie (et en français!) en 1974 à l'Université de Heidelberg parce que j'étais engagé dans l'Eglise protestante et je voulais approfondir cet engagement de manière intellectuelle.

J'avais d'abord envisagé d'être enseignant au gymnase ou pasteur, mais très vite dans mes études, j'ai découvert ma passion pour la Bible hébraïque, l'Ancien Testament des chrétiens. Je me suis donc spécialisé dans cette discipline, ce qui inclut l'étude de l'histoire, des

langues et des religions du Proche-Orient ancien. Après mes études et un séjour en France, où j'ai fait un stage pastoral dans l'Eglise réformée de Nancy, j'ai rédigé une thèse qui m'a permis l'accès à une carrière universitaire.

Les recherches sur l'Ancien testament sont pour moi aussi stimulantes qu'au début de ma carrière et je pense que je referais le même choix (si possible avec un peu moins de charges administratives et de séances qui vont avec).

Quels conseils donneriez-vous à un jeune diplômé?

Le plus important est la passion pour le métier, et non pas pour le

salaires. J'ai également constaté en Suisse une certaine peur d'aller se former ou de travailler à l'étranger. Etant moi-même étranger, je pense qu'il est très enrichissant de se laisser dépayser.

Etre «spécialiste» de la religion chrétienne ou d'une autre religion peut conduire à des carrières inattendues. A part une carrière de ministre ou de responsable dans une Eglise, les diplômés en théologie et en sciences religieuses sont de plus en plus recherchés, que ce soit dans le journalisme, l'enseignement, la recherche ou les organismes humanitaires, par exemple. Dans la situation actuelle, on a de plus en plus besoin de connaisseurs du religieux.

Quel sujet d'actualité vous a récemment touché?

J'en nommerai deux: d'abord, la crise du Kosovo, et l'impuissance des puissances du «premier monde» à trouver une vraie solution au conflit; deuxièmement le retour de l'obscurantisme et des phantasmes apocalyptiques à la veille de l'an 2000. Bien que le premier événement soit infiniment plus tragique, ces deux événements sont liés par le fait que des facteurs religieux inconscients ou fantasmagoriques y jouent un rôle important qu'il s'agit d'analyser et de comprendre.

Propos recueillis par
Patricia Reymond



mercredi 3 novembre

12h15 Centre informatique

Les services Internet pour les étudiants de l'UNIL, séance d'information, Service Internet UNIL, Centre informatique, UNIL. Collège propédeutique, auditoire D.

Rens.: tél. 692 22 37 fax 692 22 05
stephane.joost@ci.unil.ch.

L'usage des techniques de communication basées sur la transmission d'information par le réseau informatique se généralise à l'Université. De plus en plus d'informations administratives circulent par ce canal, des corrections de travaux pratiques sont envoyées par messagerie électronique, des cours sont publiés sur Internet. Pour permettre aux étudiants d'être opérationnels le plus rapidement possible dans ce domaine, le Centre informatique offre plusieurs services, et propose des séances d'information indispensables pour les personnes qui découvrent ces technologies. Il sera notamment expliqué comment ouvrir et utiliser un compte de messagerie électronique (Mailunil) et comment accéder au réseau de l'Unil depuis son domicile (Homeunil).

14h00 Pharmacie

Cannabinoïdes naturels et synthétiques: de l'empirisme à l'approche thérapeutique, séminaire, Prof. Serge Labidalle, Faculté de pharmacie, Uni Toulouse. BEP, 4004.

Rens.: tél. 692 45 21 fax 692 45 25
Bernard.Testa@ict.unil.ch.

16h30 Institut Ludwig

Anti-viral and anti-tumor responses by CD8 T cells, séminaire, Prof. Hanspeter Pircher, Institut für medizinische Mikrobiologie und Hygiene, Freiburg, Allemagne. ISREC, B302.

Rens.: tél. 692 59 80 fax 653 44 74.

16h30 SAV

Thucydide 1.11.1, V 25-26: les préfaces, I 20-23: les chapitres méthodologiques, colloque de grec, Silvain Bocksberger. Gymnase de la Cité, séminaire des langues anciennes.

17h00 SVSN

Functional 2D- and 3D-Nanoparticles, conférence, Société Vaudoise des Sciences Naturelles, Prof. Klaus Muellen, MPI für Polymerforschung, Mainz, Allemagne. BCH, 2218.

Rens.: G. Tuchscherer tél. 692 40 63.

17h30 HEC/MIM

Organizational and managerial factors enhancing employee environmental innovation, séminaire, Prof. Cathie Ramus, IMD, Lausanne. BFSH1, 237, 2^e étage.

Rens.: tél. 692 33 10 fax 692 34 95
admin.mim@hec.unil.ch.

20h00 GRAAP

Entre souplesse et fermeté. La nécessité d'un cadre affectif et éducatif pour les pré-adolescents, 4^e conférence dans le cadre du

cycle «De l'enfance à l'âge adulte. Aspects d'une réflexion sensible», Evelyne Chardonnens, ME, psychologue scolaire, conteuse, psychothérapeute FSP. Hôpital de Cery, salle des spectacles. Finance: fr. 10.- étudiant fr. 5.-.

Rens.: Groupe romand d'accueil et d'action psychiatrique tél. 647 16 00 info@graap.ch.

jeudi 4 novembre

8h00 Médecine

Bacterial translocation in the neonates, conférence, Prof. Arnold G. Coran, chirurgie pédiatrique, Ann Arbor, Michigan, USA. CHUV, auditoire César Roux.

Rens.: tél. 314 30 71 fax 314 30 76
olivier.reinberg@chuv.hospvd.ch.

Le professeur Arnold G. Coran est une référence internationale dans les domaines de la chirurgie pédiatrique et de la pédiatrie.

9h15 Médecine

Vitiligo update, conférence, Prof. Braathen L., Berne, dermatologie, Klinik Inselspital, Berne. Hôpital Beaumont.

Rens.: R.G. Panizzon tél. 314 03 50.

10h15 Théologie/Institut romand des sciences bibliques

Du Temple au Livre: l'idéologie de la centralisation dans l'historiographie deutéronomiste, colloque de l'Institut romand des sciences bibliques, Prof. Thomas Römer, UNIL. BFSH2, 5029.

Colloques suivants: les 18 novembre, 2 et 16 décembre 1999, 20 janvier et 3 février 2000.

Rens.: tél. 692 27 32 fax 692 27 35
Thomas.Naef@irsb.unil.ch.

12h15 Médecine/UMSA

Auto-médication à l'adolescence, colloque UMSA, Dr. F. Jacquier, Institut de pharmacologie. Beaumont 48, UMSA, salle des colloques.

Rens.: secrétariat tél. 314 37 60 fax 314 37 69.

12h15 Centre informatique

Les services Internet pour les étudiants de l'UNIL, séance d'information, Service Internet UNIL, Centre informatique, UNIL. BFSH2, 2106.

Rens.: tél. 692 22 37 fax 692 22 05
stephane.joost@ci.unil.ch.

12h15 CHUV

Nouveaux facteurs de risque génétique de thrombose, conférence, Prof. Martine Aiach, Hôpital Broussais, Laboratoire d'hémostase, Paris. CHUV, auditoire Yersin.

Rens.: tél. 314 42 42 fax 314 07 91
Marc.Schapira@chuv.hospvd.ch.

12h15 Aumônerie

«Parole de Vie», partage. Commentaire d'une phrase de l'Écriture pour aider à vivre l'Évangile dans la vie quotidienne. Grange de Dornigny.

Rens.: Claire Couplet tél. 692 21 48.

12h30 Médecine/Division autonome de recherche chirurgicale

Cell encapsulation: lessons learned with a flat sheet device and issues remaining to be resolved, séminaire, Jim Brauker, Baxter Healthcare Corp. IL, USA. CHUV, pavillon 4, salle de séminaire.

Rens.: tél. 314 24 62 fax 314 24 68
Anne.Zurn@chuv.hospvd.ch.

13h00 Médecine/Dpt de médecine/ Policlinique médicale

Transplantation pulmonaire: données du collectif du CHUV, colloque de pneumologie, Dr. Christophe Reynard, PNE. CHUV, salle de séminaire 6, BH-08.

Rens.: J. D. Aubert tél. 314 13 76.

14h00 Médecine/Pédiatrie

Présentations cliniques de Lausanne et Genève, formation continue des médecins cadres, CHUV et HCUG. Hôpital Beaumont, auditoire.

Rens.: tél. 314 34 82 fax 314 35 46
Jean-Marie.Matthieu@chuv.hospvd.ch.

14h00 Médecine

14h00 - 17h45 L'aide humanitaire et le CHUV: actions à travers le monde, colloque humanitaire. CHUV, auditoire César Roux, niveau 08.

14h00 Allocation de bienvenue, Bernard Decrauzat, directeur, CHUV. **14h10** Dr. Jean-Claude Mulli, Comité international de la Croix-Rouge. **14h40** Marianne Boillat, Médecins sans Frontières. **15h10** Dr. Flavio Del Ponte, Corps suisse d'aide en cas de catastrophe. **15h40**

Visite de l'exposition sur le même thème. 16h10 Dr. Carlos Royo, Terre des Hommes. **16h40** Dr. Marc Wisard, Vietnam Med Aid. **17h00** Carlos Bauverd, Service hospitalier de l'Ordre de Malte. **17h30 Conclusions.**

Rens.: tél. 314 29 84 fax 314 29 85 entrée libre.

17h15 Aumônerie

Groupe interculturel, rencontre. Grange de Dornigny.

Rens.: Herijao Randretsanilo tél. 692 21 47.

17h15 Lettres

Influences of snow supporting structures on the thermal regime of the ground in alpine permafrost terrain, soutenance de thèse, Marcia Phillips, Faculté des lettres. BFSH2, 2024.

Rens.: tél. 692 29 00 fax 692 29 05
MarieAngele.Wuethrich@dlett.unil.ch.

vendredi 5 novembre

8h00 Médecine

Management of Hirschsprung's disease, conférence, Prof. Arnold G. Coran, chirurgie pédiatrique, Ann Arbor, Michigan, USA. CHUV, auditoire César Roux.

Rens.: tél. 314 30 71 fax 314 30 76
olivier.reinberg@chuv.hospvd.ch.

11h15 Sciences

De Scheffer à Lebesgue, évolution ou révolution, conférence, Prof. Jean-Pierre Tocchi,

Uni Pierre et Marie Curie, Paris VI. BCH, 5112.
Rens.: tél. 692 35 58 fax 692 35 55
antoine.derighetti@ima.unil.ch.

12h10 Aumônerie catholique

Messe. Grange de Dorigny.
Rens.: Marie-Joseph Huguenin tél. 693 60 48.

16h15 HEC/DEEP

What causes nominal Inertia? Insights from experimental economics, conférence, Prof. Jean-Robert Tyran, Uni St. Gallen. BFSH1, 307.
Rens.: Cl. Delapierre Saudan tél. 692 33 64 fax 692 33 65 deepdoc@hec.unil.ch.

lundi 8 novembre

12h00 Aumônerie

A la fortune du pot, repas partagé. Manger ensemble un repas préparé par une équipe d'étudiants. Grange de Dorigny.

12h00 Sciences

Evolution of DNA specificity by restriction enzymes, séminaire, Prof. Thomas Bickle, Biozentrum, Basel. Collège propédeutique, auditoire A.
Rens.: tél. 692 56 31 Dieter.Haas@lbn.unil.ch.

Everybody in modern biology uses restriction enzymes. What these enzymes do and how they do it in the producer microorganisms will be explained.

12h15 Médecine/ Institut de physiologie

Neurotoxicologie, introduction à la neurotoxicologie, CE-CN: cours pour doctorants novembre et décembre 1999, Dr. Florianne Tschudi-Monnet. Institut de physiologie, UNIL. Bugnon 7, Institut de physiologie, salle de séminaire 305.
Rens.: F. Tschudi-Monnet tél. 692 55 20/55.

12h15 ISREC

Cdc42 controls secretory and endocytic transport to the basolateral plasma membrane of MDCK cells, séminaire, Dr. Ruth Kroschewski, Yale Uni, New Haven, USA. ISREC, B302.
Rens.: tél. 692 58 84 fax 652 69 33.

12h15 Médecine/Institut de génétique et de biologie microbiennes

Rooting of the tree of life, horizontal gene transfers and antiquity of hyperthermophilic bacteria. A survey, séminaire, Prof. Piero Cammarano, Uni Rome, Italie. PMU, César-Roux 19, IGSM, 3^e étage, salle de cours.
Rens.: tél. 320 60 75 fax 320 60 78
Dimitri.Karamata@igbm.unil.ch.

Uniscope 376 du 10 au 16 novembre 1999
délai: vendredi 29 octobre 1999
sur le site vendredi 5 novembre 1999
www.unil.ch/spul/memento.html

14h30 Connaissance 3

Une traversée du siècle: Alice Rivaz, conférence, Françoise Fornerod, EFM, UNIL. Casino de Montbenon, salle Paderewski.
Rens.: secrétariat tél. 321 77 66.

17h15 Lettres/Institut d'études médiévales

Il petrachismo di P. Bembo in un frammento attribuibile a L. Castelvetro, conférence, Alberto Roncaccia, Section d'italien, UNIL. BFSH2, 5081.
Rens.: tél. 692 29 34 fax 692 29 35
agostino.paravicini@hist.unil.ch.

17h15 Sciences/IE-ZEA

La double vie du champignon Botrytis cinerea, séminaire, Dr. Tatiana Giraud, UNIL, Institut d'écologie-zoologie. Bâtiment de biologie, amphithéâtre. **Voir article en page 8.**
Rens.: T. Giraud tél. 692 41 63 fax 692 41 65.

17h15 Sciences/ Sciences de la Terre SVSN

Points chauds en Polynésie

conférence
Prof. René Maury
Uni Brest
France.
BFSH2, 2106.
auditoire Lugeon
Rens.:
Jean-Luc.Epard@igp.unil.ch.

17h30 Médecine/Service de chirurgie

Marqueurs tumoraux en chirurgie digestive, colloque hebdomadaire du Service de chirurgie, Dr. M. Matter, CHUV, salle 325, BH 15-Sud.
Rens.: F. Mosimann tél. 314 24 03 fax 314 23 76
francois.mosimann@chuv.hospvd.ch.

18h30 Médecine/CHUV

Cancer: que disent les chiffres vaudois? conférence publique donnée par un spécialiste du CHUV, Prof. Fabio Levi, médecin chef et directeur, Registre vaudois des tumeurs. CHUV, auditoire César Roux.
Rens.: F. Bédard tél. 314 18 16 fax 314 18 18
francoise.bedard@chuv.hospvd.ch.

19h00 Centre de traduction littéraire

Matthias Zschokke vient lire et présenter sa pièce «L'Ami riche» (actuellement jouée au Théâtre Kléber-Méleau) et la traduction de Gilbert Musy, récemment disparu, dont il nous offre en outre un portrait filmé de sa main. En ouverture du cycle de lectures d'auteurs organisé par le Centre de traduction littéraire. Théâtre de l'Arsenic, route de Genève 54.
Rens.: F. Biamonte tél. 692 29 84.

mardi 9 novembre

12h15 Aumônerie

Méditation guidée. Une courte introduction, quelques indications pratiques ou un thème à méditer précèdent une assise silencieuse commune. La Géode, CM 1.545.
Rens.: J.-F. Habermacher tél. 693 60 47.

17h30 Droit

Les divers régimes de protection des signes distinctifs et leurs rapports avec le droit des marques, soutenance de thèse en vue de l'obtention du grade de docteur en droit, Philippe Gilliéron, Faculté de droit. BFSH1, 232.
Rens.: Cl. Mercier tél. 692 27 50.

17h30 Ecole de Français Moderne

Première séance d'information du programme Tandem pour les partenariats linguistiques franco-allemands. BFSH2, 1129.



Photo tirée de la revue Boat International, avril 1992.

Rens.: tél. 692 30 94 fax 692 30 85
Tandem@efm.unil.ch.

18h00 Aumônerie

Soirée d'accueil, rencontre. Invitation à partager un apéritif et une raclette pour se faire des contacts dès le début du semestre et rencontrer de futurs amis. Grange de Dorigny.
Rens.: tél. 692 21 47.

18h30 Aumônerie

Méditation guidée. Recevoir quelques repères pratiques (posture, respiration, état d'esprit) pour s'initier à la méditation. Planète bleue.
Rens.: Laurent Lavanchy tél. 692 21 47.

18h30 Théologie

La mission chrétienne: musée ou laboratoire ? D'une mission à l'autre. Perspectives du présent et de l'avenir, conférence dans le cadre du Cours public à l'occasion du 125^e anniversaire de la Mission Suisse au Sud de l'Afrique, Jacques Matthey, théologien au Conseil œcuménique des Eglises. BFSH2, 2024.
Rens.: tél. 692 27 00 fax 692 27 05
SecretariatTheologie@dttheol.unil.ch.

Services

à louer

Chambre meublée au bord du lac, proche UNIL, frigo, micro-ondes, 600.- c.c., avec place de parc 650.-, tél. 697 10 40.

cherche à sous-louer

Cherche à louer dès 1er déc. studio ou 1 1/2 p., région lausannoise, durée à convenir, tél. 079/ 250 52 39, Anne.

emploi

Le Centre Interdépartemental de Microscopie Electronique (EPFL-CIME, Bât. MXC, 1015 Lausanne) cherche un diplômé universitaire en physique ou un ingénieur physicien (ou formation équivalente) pour réaliser une étude intitulée « Etude des propriétés structurales, chimiques et optiques par

microscopie électronique à transmission et par cathodoluminescence de structures quantiques III/V non-planaire préparées par OMCVD » dans le cadre d'une thèse de doctorat (durée 3 ans). Début : de suite ou à convenir. Rens.: P.A. Buffat, directeur du CIME: philippe.buffat@epfl.ch ou ruth.rouquier@epfl.ch, tél.: 693 44 05

à vendre

Livres de sciences politiques, sociologie, histoire de l'art (notions de base et études spécifiques), romans, revues à très bas prix, tél. 312 72 73.

divers

Du, deutscher Unil-Student, gross, blonde Haare & blaue Augen, warst am Freitag, 8.10. um etwa 16 Uhr unter-

wegs nach DÈlÈmont und hast mir in Lausanne geholfen, meinen Rucksack im Zug zu verstauen. Haben in Biel nochmals geplaudert. V, rde Dich gerne wiedersehen! pringles_tng @excite.com

Les petites annonces sont gratuites
uniscopes@unil.ch ou fax 692 20 75

Reprise du programme TANDEM :

Balade à deux au pays des langues étrangères

Vous cherchez à améliorer vos connaissances de français? Ou, à l'inverse, vous aimeriez dépolir un peu les rudiments d'espagnol péniblement acquis il y a quelques années? L'Ecole de Français Moderne et le Rectorat de l'UNIL ont quelque chose à vous proposer: un Tandem.

Deux personnes s'apprennent mutuellement leur langue maternelle, étant chacune tour à tour enseignant et élève. Votre langue sera le guidon qui conduira votre partenaire dans l'apprentissage de votre langue. De plus, il ne se limite pas uniquement au vocabulaire et à la grammaire, mais permet aussi de découvrir une autre culture et de faire des contacts.

Deux offres: a) soirées TANDEM organisées au début du semestre d'hiver pour conseils pédagogiques et faire connaissance d'éventuels partenaires; b) consulter le fichier des participants pendant nos heures de réception ou vous inscrire vous-même. Soirées d'information, auditoire 1129, BFSH2:

Tandem français - allemand: mardi 9 nov., 17h30; autres langues: mardi 16 nov., 17h30 Réception: mardi et jeudi, de 12h à 13h, au bureau 1017, BFSH2.

Programme Tandem, UNIL, Ecole de Français Moderne, BFSH2, 1015 Lausanne, tél. 692 30 94, Tandem@efm.unil.ch

www.unil.ch/efm/Tandem/Tandem.html

N.B.: Le Programme TANDEM est ouvert à toutes les langues et il s'adresse à l'ensemble de la communauté universitaire (étudiant-e-s, professeur-e-s, corps intermédiaire, personnel administratif et technique). Vous trouverez de plus amples renseignements sur notre site Internet:

Synergie

CONFÉRENCE UNIVERSITAIRE DE SUISSE OCCIDENTALE

Trente ans de 3e cycle en Suisse romande

Les cours destinés aux doctorants et chercheurs post-doctorants souffleront leurs 30 bougies le 25 novembre à l'Université de Neuchâtel.

C'est en effet en 1969 que les conseillers d'Etat et les chefs des Départements de l'instruction publique des cantons de Fribourg, Genève, Neuchâtel et Vaud signaient les conventions des 3es cycles de chimie, de mathématiques et des lettres - la physique avait déjà un 3e cycle depuis 1964 qui ne fera l'objet d'une convention qu'en 1972 - dans le cadre de ce qui allait devenir la Conférence universitaire romande (CUR) devenue CUSO (Conférence universitaire de suisse occidentale). L'organisation regroupe désormais non seulement les unis de Berne, Fribourg, Genève, Neuchâtel et Lausanne mais encore l'EPFL ainsi que les autorités politiques de tutelle de ces universités, et les cantons du Valais, du Jura et du Tessin. Le 25 novembre, un mini-symposium réunira trois scientifiques de renom mondial venant des universités de Strasbourg, Montréal et de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich en présence des conseillers d'Etat des différents cantons.

Reinhard Neier, Uni. Neuchâtel.

Vous êtes diplômé-e de l'UNIL. Vous aimez communiquer, enquêter, écrire, informer. Vous êtes curieux/se, créatif/ve, dynamique, extraverti-e. Vous aimez travailler en équipe. Vous savez utiliser le Mac et aimez la mise en pages. Vous aimez élargir votre horizon et vos connaissances. Le Service de presse vous propose

un emploi d'assistant-e à 70%

Envoyez votre lettre de motivation à A. Braquet, SPUL, BRA, 1015 Lausanne, tél. 692 20 71

Ingénierie biomédicale: premiers diplômés

Lundi 4 octobre 1999, 19 ingénieurs, physiciens, médecins et biologistes issus de 6 pays différents ont reçu leur diplôme en ingénierie biomédicale.

Les objectifs de ce 3e cycle:

- former des ingénieurs, des médecins et des biologistes à la conception, à l'analyse et à l'utilisation de nouveaux moyens scientifiques et techniques au service de la médecine,
- offrir des débouchés aux spécialistes ainsi formés dans les milieux industriels, académiques et de la santé publique,
- intensifier la collaboration ingénieur-médecin-biologiste dans la recherche biomédicale,
- développer une approche complémentaire et une meilleure créativité chez les ingénieurs, médecins et biologistes par un apprentissage multidisciplinaire.

Cette formation spécialisée sera à nouveau offerte en 2001.

Uniscopes

Hebdomadaire gratuit de l'UNIL
Paraît le vendredi

Service de presse, BRA, 1015 Lausanne
Tél. 021 692 20 70 fax 021 692 20 75
uniscopes@unil.ch

Publicité: Olivier Lador,
tél. 024 454 43 35 fax 024 454 27 15
Délai rédactionnel: 15 jours avant parution

Trophée du Talent

samedi 13 novembre dès 10h15,
au Chalet à Gobet

Course pédestre à inscription gratuite organisée par le Service des sports UNIL-EPFL, 11 km dans les bois du Jorat, 100 à 130 coureuses et coureurs, 8 catégories

Formation continue



Internet et l'entreprise

1er nov. au 1er décembre
3 modules de 1-2 jours sur les applications d'Internet dans la gestion d'entreprise.

Nutrition humaine,

De novembre 99 à avril 2000.

1 module de 2 semaines et 5 modules de 3 jours.

Histoire des mathématiques. Algèbre et résolution des équations, de l'antiquité à la Renaissance.

17 et 24 novembre.

Histoire et philosophie de la physique.

19, 26 janvier 1999, 2 février 2000.

Service de formation continue, UNIL, Château de Dornigny, 1015 Lausanne, tél. 692 22 93, fax 692 22 95, www.unil.ch/sfc

Développement durable et aménagement du territoire; les villes et les régions du futur

Du 7 au 16 février; séminaire de 3e cycle CUSO, en géographie humaine, Université de Neuchâtel et Université de Genève.

Analyse numérique des données spatiales dans les sciences de l'environnement: méthodes et outils. 10, 12, 17, 18, 23, 24 et 25 février, Uni de Neuchâtel

Territoires, lien social et développement durable

Diplôme postgrade CUSO en géographie humaine. Rens. IGUL, 1015 Lausanne, M. Curchod, tél. 692 30 70/69.

Politiques de l'enseignement supérieur et de la recherche

Certificat d'études postgrades, du 13 mars 2000 au 5 février 2001. Cours développé par l'Observatoire EPFL Science, Politique et Société créé en septembre 1999 avec pour principal objectif de comprendre l'évolution des Hautes écoles suisses et des relations parfois conflictuelles qu'elles entretiennent avec les instances politiques en particulier et la société en général. UNIL, EPFL, UniBE, prof.-ass. Jean-Philippe Leresche, tél. 693 42 10 ou 692 31 57

Publicité

Rushdie à la recherche des origines

Que n'a-t-on pas écrit sur les *Versets sataniques* de Salman Rushdie? Une chercheuse de l'UNIL s'est penchée sur la démarche de l'écrivain à la recherche de ses racines.



La quête des origines; cette question Rushdie l'explore dans tous ses romans. Elle est présente dans *Les Versets sataniques* qui parlent de retrouver ce que l'écrivain indien appelle sa patrie imaginaire. Martine Hennard Dutheil de Rochère, première assistante d'anglais, a suivi son parcours. «Né dans une famille aisée, musulmane, tolérante et ouverte, Rushdie a fait très jeune l'expérience du déracinement. Parti étudier en Angleterre, il a changé de langue et de contexte culturel. Manifestement, il en a beaucoup souffert, vivant cette expérience comme une perte d'identité. L'exil signifiait une perte de ses valeurs, de sa foi, mais aussi de sa place dans la société.»

S'il souligne la souffrance du migrant, Rushdie pense qu'il faut la dépasser. Comme le note Martine Hennard

Dutheil, «il croit à la possibilité de se réinventer, en tant que personne et romancier. L'exil peut devenir un acte de création puisque l'émigré doit se forger une nouvelle identité.»

La Parole corrompue

Il est important de contextualiser les *Versets sataniques*. «Rushdie parle d'une perte de foi mais aussi de repères.» Beaucoup de livres ont paru sur Rushdie et la plupart des auteurs se sont focalisés sur les conséquences politiques du livre. «Cette analyse était certes nécessaire, soutient-elle,



Janvier 1989: une manifestation contre Salman Rushdie en Angleterre

puisque Khomeiny a utilisé cette affaire pour affirmer son autorité et mobiliser la diaspora musulmane.» Qu'est-ce qui a choqué les religieux? «Rushdie a choisi un épisode très contesté de la tradition musulmane que seuls deux penseurs exclus du canon évoquent. Ils racontent que le diable est intervenu dans la transmission de la parole divine au prophète. Ce récit choque les religieux orthodoxes qui considèrent que le Coran est la version authentique de la parole de Dieu. En fait, Rushdie introduit un doute et, plus grave encore, il signale que ce doute existait déjà dans la tradition.» On comprend, dans ces conditions, qu'il fut accusé de blasphème et d'apostasie.

Un Rushdie exemplaire

La chercheuse lausannoise traite peu de la polémique autour de la censure

et du blasphème. «Même si ce débat reste actuel en Grande-Bretagne où des groupes de pression réclament l'extension du blasphème à d'autres religions que le christianisme.» Ce qui l'intéresse, c'est l'exil comme potentiel de création et source de questionnement. «À l'heure de la globalisation, de plus en plus de gens font l'expérience de la migration. Dans ce sens, Rushdie est exemplaire de la condition humaine au XX^e siècle.»

Martine Hennard Dutheil tire un parallèle entre Rushdie et Jacques Derrida. «Dans sa critique de la tradition métaphysique occidentale, Derrida met en doute l'origine comme source de vérité et d'authenticité. Une lecture des textes fondateurs révèle en effet que l'origine n'est ni pure, ni simple, mais plurielle, ce qui compromet le système de valeurs qui en découle. En revisitant les débuts de l'Islam dans son roman, Rushdie rejoint ce constat car il estime qu'on ne peut plus se contenter d'un schéma de pensée basé sur des oppositions (vérité-mensonge, bien-mal, orient-occident).

En se disant bâtard de l'histoire, Rushdie s'oppose aux valeurs de pureté et d'authenticité et voit le métissage comme une chance de réinventer la société.» C'est pourquoi

son livre sonne comme une critique de tous les mouvements populistes ou nationalistes. C'est un homme à qui le statut d'émigré donne la liberté de prendre ses distances.

Un émigré trop intégré ?

Rushdie se doutait-il des réactions qu'allait provoquer la parution des *Versets*? «Certains passages sont prophétiques. Un de ses personnages est condamné à mort pour blasphème. Mais dans *In Good Faith*, il s'est avoué dépassé par les événements. Son erreur fut de se croire représentatif de l'émigré, sans se rendre compte qu'il était privilégié. Avec son aisance, sa culture et son anglais impeccable, il n'imaginait pas combien il était difficile de garder l'estime de soi lorsqu'on connaît la précarité et le racisme. Cette expérience, beaucoup d'émigrés la font et certains voient la religion comme un ultime recours contre la perte des valeurs et l'exclusion. Si Rushdie ne l'a pas compris, Khomeiny a su exploiter l'indignation de la diaspora.»

Un courage à saluer

Quand on lui demande pourquoi elle a choisi un sujet de thèse aussi touffu et difficile, voire dangereux (rappelons que plusieurs traducteurs des *Versets* ont été victimes d'attentats), Martine Hennard Dutheil sourit: «Je suivais les cours de Neil Forsyth sur *Les Enfants de minuit* quand la fatwa a été proclamée. Du coup, la littérature entraînait dans l'actualité. Mais si j'ai été séduite par sa force d'imagination, j'ai remarqué que ce livre était très peu lu. Moi, je voulais expliquer plutôt que juger.» Elle reconnaît que le sujet était ardu. «J'ai dû me familiariser avec la tradition coranique. C'est vrai que le sujet est complexe; pour moi le défi était d'expliquer une démarche, d'en éclairer le sens et de replacer le livre au centre du débat, tout en évitant la polémique.»

Patricia Raymond

Après des études en français, anglais et latin, Martine Hennard Dutheil a obtenu un Master of Arts à l'Université du Sussex. Sa thèse sur Rushdie a reçu le prix de faculté 1998.

Agenda culturel

Chœur universitaire

Le Chœur universitaire prépare *1000 ans de musique*. Les amateurs de chant peuvent le rejoindre dès le je 11 nov. à 19h00, sous-sol du CAV. Rens.: C. Koch, 617 57 11.

AUMC

Association universitaire de musique de chambre propose des stages dès le

6 nov. Rens.: N. Hasler, 693 57 75.

Expositions

Quel siècle à mains! Fondation Verdan, Bugnon 21, photos de R. Capra, A. Leibovitz, A. Warhol. Jusqu'au 9 nov.

Naissance d'un beau livre. «Vignes pour un miroir» de C. Bille. BCUR, jusqu'en février 2000.

La double vie sexuelle du champignon botrytis

L'étude génétique des populations se met au service de l'œnologie. Une jeune biologiste a utilisé la méthode des marqueurs génétiques pour mieux comprendre les modes de reproduction d'un champignon.



Répondant au nom de *Botrytis cinerea*, ce champignon est l'agent de la pourriture noble de la vigne, indispensable à la production de vins liquoreux comme les Sauternes. Il est aussi responsable de la pourriture grise. Chaque année, les viticulteurs français dépensent des millions pour lutter contre ce pathogène.

Le botrytis ne s'attaque pas seulement aux vignobles mais peut infecter plus de 200 espèces de plantes. «C'est assez rare parce que la plupart des champignons se spécialisent», explique Tatiana Giraud, auteur d'une thèse sur le botrytis et chercheuse à l'Institut d'Ecologie. Malgré ses méfaits, le «coupable» est

méconnu. C'est en se spécialisant dans le domaine de la génétique des populations que Tatiana Giraud s'est intéressée à la reproduction du botrytis. Une étude qui réservait des surprises...

Contrairement à ce que l'on croyait, le botrytis ne connaît pas seulement un mode de reproduction par clonage mais aussi une reproduction sexuée. «En faisant l'empreinte gé-

né- nique des souches champenoises, j'ai constaté qu'elles étaient différentes, ce qui prouve que le botrytis ne se reproduit pas uniquement de façon asexuée. En laboratoire, nous avons pu montrer que le champignon est capable de faire une reproduction sexuée, même si on l'observe rarement dans la nature.»

Au contraire de la population champenoise, des grains atteints de pourri-

ture noble dans le Bordelais provenaient tous d'un très petit nombre de clones, ce qui laisse penser que la population responsable de la pourriture noble serait particulière.

Autre découverte importante, Tatiana Giraud a observé non pas une sorte de botrytis mais deux.

«Nous les avons appelées *B. vacuina* et *B. transposa* parce que l'une d'elles a des gènes d'un génome à l'autre.» Ces souches ne se croisent pas et n'ont pas la même résistance aux fongicides. «*B. transposa* est plus résistante, ce qui donne à penser qu'elle s'est plus ou moins spécialisée sur la vigne.»

Patricia Reymond

Docteur ès sciences de l'Université de Paris VI, T. Giraud a travaillé à l'INRA de Versailles. Elle fait un stage post-doctoral à l'IZEA où elle étudie les fourmis avec le Prof. Laurent Keller.

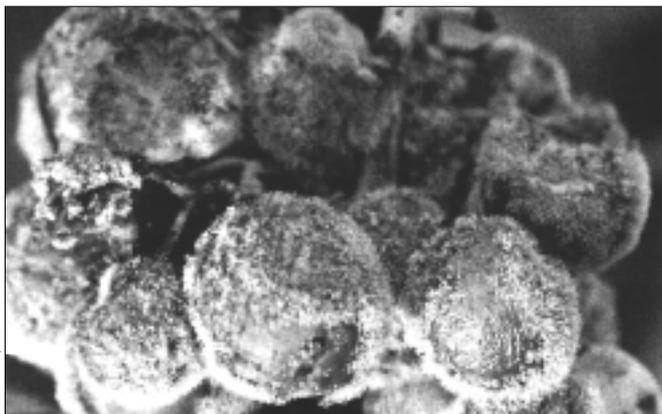


Photo INRA, 1998. Le botrytis peut adopter deux modes de reproduction, la forme asexuée étant plus visible.

Un million pour la relève!

On estime à 40% des effectifs la part du corps professoral qui devra être renouvelée entre 2000 et 2005. Ce problème de relève universitaire préoccupe de plus en plus les instances cantonales et fédérales. Une fondation privée y apporte un remarquable soutien.



La Fondation de famille Sandoz a lancé cet automne auprès des Hautes Ecoles entièrement francophones de Suisse un programme de relève finançant quatre équipes d'enseignants (un ou une jeune scientifique de niveau professeur-assistant et un ou une assistant-e). Le premier concours concerne les sciences du vivant, à l'exclusion de la médecine, et les sciences économiques. Ce sera ensuite le tour de la physique, la chimie et les sciences historiques. Au total, et dès 2002,

quatre équipes et leur équipement scientifique de base, soit plus d'un million de francs par an!

Un soutien inespéré

La Fondation de famille Sandoz inaugure ainsi une forme de mécénat nouvelle pour la Suisse. C'est un appui bienvenu à une période où les cantons ont de la peine à soutenir leurs hautes écoles et où les programmes d'encouragement de la Confédération et du Fonds national croulent sous les demandes. Cette initiative s'apparente au mécénat universitaire bien connu aux Etats-Unis. La communauté scientifique suisse peut espérer que d'autres fondations et mécènes de ce pays suivront l'exemple de la famille Sandoz.

Pour les unis romandes

Bénéficiaires de ce programme, les Universités de Genève, Neuchâtel et Lausanne et l'EPFL s'engagent à

proposer des candidats et à intégrer dans leurs structures les lauréats retenus par la Fondation, sur la base des propositions d'une commission de sélection choisie par elle.

Ce programme est placé sous le patronage d'un Comité composé de Charles Kleiber, secrétaire d'Etat à la sciences et à la recherche, de Heidi Diggelmann, présidente du FNRS, de Pierre Ducrey, ancien recteur de l'UNIL et de deux représentants de la Fondation de famille Sandoz. Il s'inspire de l'esprit du programme de «Professeurs boursiers» lancé par le Fonds national cet année. Comme le FNRS ne peut attribuer plus de 25 postes de professeurs-boursiers et boursières par an, on mesure toute l'importance de l'action de la Fondation de famille Sandoz.

Axel Broquet

Affranchi à forfait
1015 Lausanne



Uniscope

N° 375 • 3 - 9 novembre 1999

L'hebdomadaire de l'Université de Lausanne

Retour à:
Uniscope, BKA, 1015 Lausanne